



### 董事会通告

瑞华中文学校于4/14日下午在Kennedy Junior High 图书馆举行了2018-2019学年校长招聘会。参选的四位候选人-吕世勇、王蕾、汪玉琴女士和赵际勇先生在规定时间内完整地阐述了个人参选理念并回答了与会家长和董事们的提问。董事会最后通过有记名公开投票的方式选举出赵际勇先生为新一届瑞华中文学校校长,特此公告。

瑞华董事会

### 第三届朗诵比赛

瑞华将于本周六4/21日下午中午12点举办第三届朗诵比赛,共有60多个节目,超过百名学学生参加今年的朗诵比赛。欢迎家长观战! 节目单请看加页。

### Ray 2018 Summer Camp

瑞华夏令营于2/17/2018开始注册!夏令营的活动安排以寓教于乐的形式,孩子们在玩中轻松学中文,课程包括中文、美术、棋类、数学、舞蹈、手工、篮球、计算机和郊游及丰富有趣的中国文化活动,如:唱京剧、背唐诗、剪窗花、放风筝、毛笔字、打算盘、包饺子等。除此之外今年夏令营还将继续开设魔方、LEGO、遥控无人机组装/飞行、机器人Ozobot Robot编程游戏等课程,以充实孩子们的假期生活,解决家长暑假期间的后顾之忧。

Come join the Fun...in learning! Make friends! Ray summer school is designed to be a fun and engaging educational experience. Utilizing hands-on design curriculum, children will learn immersion Chinese with experienced teachers, along with art, chess, math, dance, crafts, computers, museum and field trip. Your child(ren) will have a lot of fun in our programs and enjoy interesting Chinese culture activities such as Beijing opera, Tang poems, paper cutting, kite flying, calligraphy, abacus, dumpling making, and culture experiences of Chinese tea and chopsticks. Summer School fun classes such as Rubik's cube, LEGO, Drone Assembly, Ozobot robot coding enrich children's summer life and help parents during the summer break. Registration will open for this summer 2/17/2018.

**夏令营时间(Time):**6月4日--8月10日(共十周。不包括周末, total ten weeks, from June 4th to August 10th excluding weekends): 周一至周五 (Monday-Friday) 7:30Am--5:30Pm. 超时费用 Overtime charge: \$5/half hour. **夏令营地点(Location):** Benedictine University. **招生对象(Ages):** 四岁及以上的学生(4 years and over). **教学活动(Programs):** 具体见课程表(See curriculum). **夏令营费用 fees:** The weekly rate includes Lunch, Snack and T-shirt.

Register 3 weeks or more	\$200/week
Register 2 weeks or less	\$210/week
Register individual day	\$55/day
One-time non-refundable registration fee	\$20

Contact: Shi, Lihong Tel: 630-303-7751.  
Email: summerschool@raychineseschool.org

### 威斯康星之行

四年级 周翔远

今年寒假,我们全家人一起去了威斯康星州游玩。

我们住在卡拉哈里旅馆。旅馆里有很多好玩的地方。那里有一个很大的水上乐园,小孩子和大人可以玩。姐姐喜欢玩漂流和水上滑梯;妈妈喜欢泡热水浴;爸爸喜欢玩水上投篮。我什么都喜欢,一会儿玩滑梯,一会儿玩投篮,玩得很开心。

旅馆里也有电影院和游乐园。有的人在爬石头墙,有的人在走平衡板,还有的人在打高尔夫球,到处都很热闹。我最喜欢的地方是游戏室,我们玩了各种各样的游戏,我们还进行了台上冰球比赛。我和姐姐是一组,爸爸和妈妈是一组。我们都拼命地想把球打进对方的地方,打得非常激烈,最后是爸爸妈妈赢了。最好玩的是玩大奖游戏。当球掉到转盘的时候,它就开始转,转了一会儿,停了一会儿,接着又转了起来,最后出乎意料地中了大奖。我和姐姐高兴地跳了起来,这真是幸运的一天!

接下来两天,我们很早起就去附近的山上滑雪。刚开始的时候,滑雪的人很少,到处是白茫茫的一片。我坐缆车到最高点,往下一看,觉得很 高很陡,但是我一点儿也不害怕。我越滑越好,越滑越快,我觉得自己像小鸟一样的自由飞翔。爸爸,妈妈和姐姐也滑得很开心。后来滑雪的人越来越多,非常热闹。

时间过得很快,愉快的威斯康星之行就结束了。离开的时候,我依依不舍,希望明年能再来威斯康星玩。

推荐老师: 程咏梅

### 冬季旅游胜地

三年级 符以恒

Xcaret在墨西哥的Cancun,是冬季旅游的好地方,非常好玩。那里有三条地下河、有与海豚游泳、还有潜浮,真是热闹极了!在那里,每天中午有很多好吃的墨西哥饭,晚上你还可以看到各种有趣的表演。

地下河有三条,其中一条有六百三十米长,河不是那么深,我们下到河里,发现河里有许多大大小小各种颜色的热带鱼。我们游了一个小时。游完了我们都很饿,就去吃饭了。

中午在自助餐厅里,有各种各样的食物。有很好吃的薯条、taco、汉堡,有各种各样的海鲜,还有好多不知道名字的墨西哥饭。我很喜欢吃那些饭。

我们吃完饭去了海边潜浮。有人给我们装备。我穿好了潜浮装备就下水了。水下有大鱼,小鱼,也有好多好看的鱼。我在水里玩了两个小时才出来。我把自己擦干了,然后就去那个跟海豚游泳的地方。

跟海豚游泳的地方离Xcaret的大门很近。我没有跟海豚游泳,但是我的朋友跟海豚玩了一个小时。他们还跟海豚照了相。他们玩得很高兴,因为海豚亲了他们的脸,然后我们就去看表演了。

我们去了一个大厅看表演。有人表演古代的篮球。古代的篮球有一点像今天的篮球,但是你不能用手打球,只能用你身体的其他部分。接着有人表演火球。火球很像冰球,只是球上有火。最后有人表演古代的战斗,但是我不太喜欢看这个表演。在Xcaret真的太好玩了。那天我玩得很高兴。

推荐老师: 巩莉华

### 许氏参母亲节回馈特卖

来自威州的许氏参业集团将于4月28日上午9:30至下午4:30 在Kennedy瑞华中文学校举办母亲节回馈特卖会,以回馈瑞华中文学校多年来的支持。

### 健康讲座系列二

04/21 | 下午1pm-3pm | Rome #146

心脑血管疾病的潜在风险及预防调理  
演讲者: 孟凡勇(原北京人民医院医生)  
电话: 630-706-0038 微信: fanyongm  
email: Fanyongm8@gmail.com

### 寻根之旅报名通知

2018年寻根之旅北京书画营和历史营还有少量名额,有意者请速报名,额满为止。书画营的时间是7月25日至8月8日,历史营的时间是7月9日至7月23日。两营的营期都是15天,其中11天为公费,4天自费,每位营员须交2000元人民币营费和300元人民币押金,由中国方面收取。报名时请发email包括参加夏令营名称、孩子姓名、性别、出生日期和护照号码(注明国籍)至 chinsummercampus@raychineseschool.org。被录取的每位营员需向学校交报名费和押金方取得参营资格。报名费:非注册学生\$140/注册学生\$90,不退报名费。押金:\$150,将在夏令营结束后退还。

瑞华中文学校2018年寻根之旅夏令营筹备组

# 可爱的“星期五”

四年级 程安蓓

我有一只特别乖的狗狗,他的名字叫星期五(Friday)。来我家的客人,都觉得它十分可爱。

它出生于2017年10月15日。它的妈妈是一只马尔济斯犬,它的爸爸是一只贵宾犬;它有两个兄弟和一个姐姐。

每天早上起来后,我就带它上厕所,然后给它吃好吃的。它吃完后,就喜欢到处乱跑。它跑得飞快!有时候,它喜欢钻到沙发底下“躲猫猫”。

它最喜欢吃苹果。一看见妈妈削苹果,它就抬起两条前腿儿,脸上露出特别可爱的表情,向妈妈要苹果。有一天,爸爸把我抱起来,它一看见就开始小声地哼哼,好像在说“我也要抱”!

它三个月大的时候,我们带它去宠物学校上训练课。它是班上个头最小的狗狗,只有另外一只大狗的头那么大,但是它们很快成了好朋友。训练师非常有经验。她教我们手里拿着好吃的训练狗狗听“坐下”的指令。聪明的星期五(Friday)很快就学会了。现在只要我们把手举起来,它就乖乖地坐下,摇着尾巴,等我们给它好吃的。

你难道不觉得它是世界上最可爱的小狗吗?

推荐老师:程咏梅

## 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 12:50)

ROOM	04/21/2018	04/28/2018
校委	张怀波	张怀波
前台/打铃	杨朔	陆艺
复印		
104	Li, Jun 李珺	Xu, Yijing
116	Xu, Ellie 许伊诺	lin, yantong 林彦彤
142	Cai, Jinglan 蔡景兰	Zhu, Tong
Tile Gym	Kaufman, Jennifer	Zhou, Helen

## 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	方萍、傅仁杰	武广静、王蕾
交通管制	王方华	刘建军
前台	邱芸	张望燕
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	杨中进	王方华
101	Wang, Jinfeng 王金锋	Tenjiku, Tatsuki 天竺 龙辉
103	Meng, Lei 孟蕾	Xia, Dong 夏栋
104	xu, ying	Luan, Yanbing
105	Chen, Xiaoye 陈晓晔	Gu, Jing 顾菁
106	Li, Yibing 李亦冰	Xi, Jian 奚建
114	Kwilinski, Amy	Tao, Huimin 陶慧敏
115	Ding, William	Hsui, Kevin 徐鉴
116	Huang, Lili 黄莉莉	He, Lingli 何伶俐
128	Cui, Jacob	chen, yanping yanping
131	Wang, Wen 王文	CAI, KANGTIAN 蔡康阗
133	Lu, Yandan 卢衍丹	Shi, Tania
135	Wang, Minli	Li, Sandy
141	Yeung, Linda	Ye, Aiden 叶澄志
142	Mu, Yang	Chu, Jean 高瑜
143	Raveendran, Kala	Lee, Hwajung
144	He, Jie 何洁	Xie, Aiden 谢翔天
152	Song, Qiuqing 宋秋景	Zhang, Kailani 张卉婕
142A	Xi, Mi 席密	Cheng, Hangfei 程航飞
North Hallway	Fang, Lauren Taitai	Zhang, Sherman 张守宇
South Hallway	Hu, Mei	Cao, Yongli
Stage	Lei, Yue	Xu, Zhenlong

## 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	04/22/2018	04/29/2018
校委	张方	黄蕊霏
前台	王一飞	苑守中
133	Shen, Shiming 沈世明	Benesch, Julie Yu Xu
141	Pan, Deng 潘登	Xu, Melody

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;

专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以); 接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年; All Lab made in the US

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jiajiaflooring@gmail.com

电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL

60532 厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

### Rocket Ice Arena - Your premier ice skating destination! Rocket Ice

offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential.

We offer classes throughout the year. For more information, **check out:**

**www.rocketice.com Email: events@rocketice.com ;**

**Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700**

### 刘晓波博士安普信会计师事务所

TEL: 312-326-3412

—— 专业, 踏实, 诚信!

西郊办公预约: 312-286-5969

(www.enterprisecpa.com, 209 W. 23rd St, Ste 2, Chicago, IL)

精通国际税务, IRS 审计, 公司成立, 公司/个人报税。在投资移民国际金融税务, 大学申请, 家庭税务规划, Trust方面都有长足的经验。芝加哥地区独立开业20年。联合国中国发展计划署资深顾问(1998)。IL CPA Society 协会理事(2002-2004)。Concordia University Wisconsin, MBA 客座教授(2004-2008), 美国上市公司管理委员会成员。2008年起与各大投行及资深证券律师共同为多家企业成功在美国上市融资。

### Orthokeratology and Myopia Control

-- Dr. Rafferty

角膜塑形术列近視控制鏡

Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty.

Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540

### 王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮: winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询

原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕士。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙, 拔牙, 牙冠桥, 牙种植, 牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。

地址1: 633 S Routh 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;

地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;



2018 瑞华中文学校朗诵比赛 第一场 12:00 - 2:00

	姓名	朗诵题目	年级	推荐教师
1	Claire McNulty (刘信妍)	小路 (开场)	学前大班	周晓蕙
2	集体	你在做什么?	人人中文学前班	屠知伟
3	Kadlec, Mila	如果你给小猪一块煎饼	人人中文学前班	屠知伟
4	Kadlec, Sydney	三只山羊嘎啦嘎啦	人人三级	刘敏
5	Ramirez-Guo, Sophia	古诗两首	人人中文学前班	屠知伟
6	Aqura Irawan	我家的小动物	人人二级	杨学军
7	Olivia Labuda/Jordan Jason	多少钱	人人二级	杨学军
8	Caelyn Charoenpitaks 张静敏	静夜思	人人二级	杨学军
9	集体	雪地里的小画家	二外五级	郭文君
10	集体	儿歌四季谣	学前大班	周晓蕙
11	龚身体	小树叶会说话	学前大班	周晓蕙
12	梁孝成	咏鹅, 悯农	学前大班	周晓蕙
13	詹洋	我的影子	学前大班	周晓蕙
14	施嘉廉	春晓 静夜思	学前大班	周晓蕙
15	集体: 刘洋旭/刘梓睿/潘越	中国话	学前大班	王春燕
16	孙乾浩	三字经 笑话	学前大班	周晓蕙
17	刘梓杰/刘梓睿	猴王初问世	学前大班	王春燕
18	郑亦凡	四季	一年级	张立群
19	James Bednarz	春晓	一年级	张立群
20	曹语桐/曹宽	四季唐诗	一年级	张立群
21	郑晓可 女 6岁	雪地里的小画家	一年级	李雅
22	相美美	静夜思	一年级	李雅
23	杨凯文	小蝌蚪找妈妈	一年级	李雅
24	徐康博	狼和小羊	一年级	李雅
25	王宁荷	春	一年级	李雅
26	鲍珺沅	儿歌	二年级	韩晶
27	集体	古诗四首	二年级	韩晶
28	詹美	我希望	二年级	齐力新
29	凌瑞涵	沁园春.雪	二年级	齐力新
30	吕佳音	春 朱自清	二年级	齐力新
31	邱清越/邱俊越	我多想去看看	三年级	巩莉华
32	秦蕤 9岁 韩菱 2岁	感遇十二首 张九龄	三年级	巩莉华
33	张恒宇	蜗牛	三年级	巩莉华
34	集体	地球妈妈	三年级	巩莉华
35	成子元	如意金箍棒	三年级	彭薇



2018 瑞华中文学校朗诵比赛 第二场 2:00 - 4:00

	姓名	朗诵题目	年级	推荐教师
1	集体	三个和尚的故事	四年级	杨学军
2	杨瑞英	乌鸦喝水	四年级	杨学军
3	集体	我骄傲,我是中国人	四年级	程咏梅
4	集体	自相矛盾	四年级	程咏梅
5	集体	字典先生家里的争吵	四年级	程咏梅
6	戴煦宸	清明	四年级	程咏梅
7	袁语芝	下雨天	四年级	程咏梅
8	叶澄志	年龄的问题	四年级	程咏梅
9	官梓安	苔	四年级	程咏梅
10	张子悠	长大以后做什么	四年级	程咏梅
11	程安蓓	春风	四年级	程咏梅
12	樊艾辰	乡愁	四年级	程咏梅
13	武奕霖	拥抱春天	五年级	郭志宏
14	杨斯涵	神奇的世界	五年级	郭志宏
15	孙思文	老人与海	五年级	郭志宏
16	娇娇	华裔女孩的中国情结	五年级	高晓钟
17	王雅诗	感恩的心	五年级	高晓钟
18	王雅诗,史凡	感谢	五年级	高晓钟
19	相嘉仪,张秦月	再别康桥	六年级	许毓婷
20	小虎	微波炉的原理	六年级	许毓婷
21	集体	匆匆 朱自清	七年级	史力红
22	苏鹤翔	面朝大海,春暖花开	七年级	史力红
23	孟安娜 (8G)	配乐诗朗诵:“保护地球妈妈”	八年级	田毓青
24	施曼琦 何思瀚 (8G)	“我长大了”	八年级	田毓青
25	集体(陈锐恩 唐骏成 袁熠明)	集体诗朗诵:“爱我中华”(9G)	九年级	田毓青
26	万兆亿 (AP中文)	“长江之歌”	AP中文	田毓青
27	吴泽瑞/官梓安	影子	八年级/四年级	傅小芬
28	于华心	木兰辞		